

Муниципальная полиция

экстренный вызов 159

У мисті діє власна муніципальна поліція. Ця поліція відрізняється від державної поліції або поліції у справах іноземців. Основними обов'язками муніципальної поліції є попередження злочинності, охорона здоров'я та майна, рішення кризових ситуацій між сусідами тощо. Станом на вересень 2019 року головне відділення муніципальної поліції знаходиться на вулиці Obchodna.

Служба екстреної допомоги SOS 112
призначена для виклику поліції, пожежної охорони, швидкої допомоги (також англійською мовою)

Освіта та школи

Відвідування школи є обов'язковим у протязі 10 років для дітей віком від 6 до 16 років у Словаччині.

Ви можете знайти високоякісні початкові, середні та професійні школи, створені державою, церквами чи приватними організаціями.

Дитячі садки та приватні школи у Братиславі засновані у міських районах. З 2021 року дошкільна освіта стала обов'язковою для 5-річних дітей. 6-річні діти повинні відвідувати початкову школу, бажано за місцем проживання.

Ви можете знайти інформацію про школи, зарахування та важливих термінів на веб-сайтах міських районів Братислави. Середні та професійні школи знаходяться під керівництвом регіонального самоврядування. Учні можуть вибрати між загальною академічною середньою освітою в «гімназії» або середньою спеціальною освітою у школі з розширеною програмою вивчення певних предметів.

Інформацію про середню освіту в Братиславському регіоні можна знайти на сайті:

☞ www.bbsk.sk

У Братиславі є багато університетів:

Словацький технічний університет:

☞ [www.stuba.sk/english.html? page_id=132](http://www.stuba.sk/english.html?page_id=132)

Коменський університет: ☞ www.uniba.sk/en

Словацький медичний університет:

☞ www.szu.sk

Економічний університет: ☞ www.euba.sk/en

Академія театрального мистецтва:

☞ www.vsmu.sk/en

Є багато приватних мовних шкіл та навчальних центрів, включаючи уроки словацької мови. Приклад: Державна мовна школа в Братиславі

на вулиці
Palisády 38 та Vazovova 14, Bratislava,
www.1sjs.sk, +421 2 5443 2437

Перейдіть за посиланням нижче, щоб знайти список мовних шкіл та центрів:

☞ [www.welcometobratislava.eu/ language-schools-inbratislava](http://www.welcometobratislava.eu/language-schools-inbratislava)

Організації які надають послуги іноземцям

Нижче вказані організації, в яких ви можете отримати інформацію про свої права на проживання та процес інтеграції в Словаччину

IOM Migration information centre, Bratislava

☞ www.iom.sk/en

+421 850 211 478

юридичні та соціальні консультації, уроки словацької мови та багато іншого

Human Rights League, Bratislava

☞ www.hrl.sk/en

0800 222 350 (Безкоштовно)

юридичні консультації для шукачів притулку та мігрантів

Інформація для українців

www.ukraineslovakia.sk

Важливі установи та організації

Відділ імміграційної поліції (Oddelenie cudzineckej polície)

Regrútska 4, Bratislava

+421 961 036 999

запит на ВНЖ та документи для іноземців

Управління праці, соціальних справ та сім'ї (Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny)

Vazovova 7/A, Bratislava

+421 2 204 437 00

працевлаштування, фінансові пільги для сімей з дітьми, фінансова підтримка нужденним Соціальна страхова компанія (Sociálna poisťovňa)

Záhradnícka 31, Bratislava

+421 906 172 111

Медичні страхові компанії

Všeobecná zdravotná poisťovňa:

☞ www.vszp.sk/en/how-become-our-insured-person/

Dôvera: ☞ www.dovera.sk

Union: ☞ [www.union.sk/health](http://www.union.sk/health-insurance-for-foreigners)

-insurance-for-foreigners

Maxima: ☞ www.pojistovnamaxima.sk/en

(тільки комерційне страхування здоров'я)

Ця брошура була підготовлена громадськими асоціаціями Liga za ľudské práva та Marginal, а також містом Братислава у рамках проекту КараCITY – підтримка мігрантів органами самоврядування. Проект співфінансується Фондом Європейського Союзу з наданням прихисту, міграції та інтеграції, Фондом внутрішньої безпеки.

A Newcomer's Guide

Ласкаво просимо в Братиславу

Ця брошура містить основну інформацію про місцевому управлінні міста Братислава

www.bratislava.sk

Географічні та демографічні факти • ісцеві податки та збори • Громадський транспорт • Соціальні служби • Охорона здоров'я • Муніципальна поліція • Освіта та школи • Організації які надають послуги іноземцям

 BRATISLAVA

ISF  AMIF

 European Union
Internal Security Fund
Asylum, Migration and Integration Fund

HUMAN RIGHTS LEAGUE
LIGA ZA ĽUDSKÉ PRÁVA

MARGINAL

Географічні та демографічні факти

Ласкаво просимо в Братиславу! Братислава, столиця Словаччини, є домівкою для більш ніж 650 000 людей, і тепер ви один із них!

Межує з Австрією та Угорщиною, це єдина національна столиця, що межує з двома суверенними державами. Відмінна можливість для зростаючого міста. На історію міста сильно вплинули люди різних національностей, вірувань та релігій, і він вважається самим різноманітним містом у країні. Приблизно 8 відсотків населення міста складають іноземці з більш ніж 140 країн світу.

Мета цієї брошури має намір надати вам базову інформацію як новому жителю міста. Запрошуємо вас відвідати Ратушу та місцевий офіс того району міста, в якому ви збираєтеся проживати, де ви знайдете більше детальну інформацію про ваші права як жителя Братислави!

У місті Братислава є свої представницькі органи - мер та міська рада, а також консультативні органи порад та комітетів. Місто Братислава розділене на 17 самоврядних міських районів зі своїми власними місцевими представницькими органами (голова міського району та міська рада). Залежно від місця проживання, ви належите до певного району міста, де ви можете вирішити багато важливих питань, пов'язаних з вашим життям у Братиславі.

Список районів міста з контактною інформацією:

www.bratislava.sk/sk/mestske-casti

Братиславський край - один із 8 самоврядних регіонів Словаччини. Це найменший регіон Словаччини. Керує ним голова Братиславського самоврядного регіону, який обирається прямим голосуванням, та регіональний парламент.

Події у місті

www.bratislava.sk/sk/filter/udalosti

Познайомся з Братиславою

www.visitbratislava.com

Для отримання додаткової інформації відвідайте Інформаційний центр Братислави який знаходиться за адресою Hviezdoslavovo námestie 20.

www.bkis.sk/kontakt

Контакти

Ми запрошуємо вас відвідати Центр обслуговування клієнтів муніципального управління, де ви можете отримати додаткову інформацію.

Інформаційний пункт для всіх мешканців Братислави: info@bratislava.sk

Пункт першого контакту для іноземців:

info@bratislava.sk

Місцеві податки та збори

Муніципалітет Братислави та її міські райони мають свої власні місцеві податки та збори, які повинні оплачуватись також іноземцями, наприклад податок на майно, податок на проживання, податок на собак, податок за використання громадських місць та збори за побутові відходи.

Можливості для участі у житті міста

Будь-хто, хто має тимчасове або постійне місце проживання, включаючи іноземців на території міста (і конкретного міського району), має право брати участь у житті муніципалітету. Ви можете брати участь в засіданнях міської ради та направляти свої пропозиції або петиції меру столиці та голові міського району, міській та місцевій раді та консультативним органам муніципалітету.

Право голосу мають лише мешканці міста (Особи з постійним місцем проживання). Іноземці з постійним місцем проживання мають право голосувати та балотуватися як кандидат у мери / голову регіону, а також до міської ради, місцевої рада та в регіональний парламент. Вони також мають право голосувати на місцевих/ регіональних референдумах.

РАЦС – Matrika

РАЦС видає свідоцтва про народження, приймає заяви про укладання шлюбу, тощо. РАЦС є у кожному міському районі Братислави.

Громадський транспорт

Ви можете використовувати автомобіль або громадський транспорт (автобуси, тролейбуси, трамваї, поїзди) для поїздки до / з Братислави.

Інформацію про маршрути та розклад регіональних автобусів та поїздів можна знайти тут:

www.cp.hnonline.sk/vlakbusmhd/spojenie

Інформація про міський транспорт:

<https://imhd.sk/ba/public-transport>

У Братиславі та її міських районах діють власні правила паркування. Пам'ятайте про необхідність платити за паркування в місті.

Соціальні служби

Якщо ви опинилися у важкій життєвій чи соціальній ситуації, ви можете зв'язатися чи відвідати Центр обслуговування клієнтів, який надає базові соціальні послуги, допомагає клієнтам зрозуміти складну систему соціальної допомоги та рекомендує підходящі рішення для вашої ситуації.

Муніципалітет Братислави та її міські райони надають соціальну допомогу та послуги, включаючи будинки для людей похилого віку, житло для нужденних, притулки для жертв домашнього насильства, притулки для надання екстреної допомоги, об'єкти підтримуваного житла, центр соціальних послуг та громадський центр. Деякі ситуації можуть бути вирішені лише на рівні міського району, а не в мерії, але вони допоможуть вам зорієнтуватись.

Муніципалітет також співпрацює з іншими постачальниками соціальної допомоги, благодійними організаціями та громадськими об'єднаннями.

Охорона здоров'я

Реєстр постачальників медичних послуг, що діють у місті та регіоні, що видається Муніципальним керуванням Братислави. Кожен людина, яка має медичну страховку, має право на отримання необхідної медичної допомоги.

Ви можете знайти свого терапевта по місцю проживання, за адресою:

www.e-vuc.sk/bsk/zdravotnictvo/ambulantnezdravotnicke-zariadenia.html?page_id=60142

Управління муніципалітету Братислави також розглядає скарги на відмову в наданні медичної допомоги.

Лікарні у Братиславі:

Університетська клініка Братислави:

www.unb.sk

Національний інститут дитячих хвороб:

www.nudch.eu

Лікарня Святого Михайла: www.nsmas.sk